



DC10WA

GB Battery Charger

S Batteriladdar

N Batterilader

FIN Akkulataaja

DA Akku-ladeaggregat

LV Akumulatora lādētājs

LT Akumuliatorių įkroviklis

EE Akulaadija

RUS Зарядное устройство

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboler

Följande visar de symboler som används för denna utrustning. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for utstyret. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitetty laitteistossa käytetty symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

Symboler

I det følgende vises de symboler, som anvendes til udstyret. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før udstyret anvendes.

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

Simboliai

Toliau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

Sūmbolid

Jārgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge enne seadme kasutamist, et olete nende tähendusest aru saanud.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



- Indoor use only
- Får endast användas inomhus
- Må bare brukes innendørs
- Saadaan käyttää ainoastaan sisätiloissa
- Kun til indendørs brug

- Lietošanai tikai telpās
- Naudoti tik patalpose
- Kasutamiseks ainult sisetingimustes
- Только для использования внутри помещений



- Read instruction manual.
- Läs bruksanvisningen.
- Les bruksanvisningen.
- Katso käyttöohjeita.
- Læs brugsanvisningen.

- Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
- Perskaitykite eksploatavimo vadovą.
- Lugege kasutusjuhendit.
- Прочитайте руководство пользователя.



- DOUBLE INSULATION
- DUBBEL ISOLERING
- DOBBEL ISOLERING
- KAKSINKERTAINEN ERISTYS
- DOBBELT ISOLERET

- DUBULTA IZOLĀCIJA
- DVIGUBA IZOLIACIJA
- KANEKORDNE ISOLATSIOON
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



- Ready to charge
- Färdig för laddning
- Klar til lading
- Valmis lataamaan
- Klar til opladning

- Gatavs uzlādei
- Parengtas įkrauti
- Valmis laadimiseks
- К зарядке готов



- Charging
- Laddning
- Lading
- Lataaminen
- Under opladning



- Charging complete
- Laddningen avslutad
- Lading fullført
- Lataus on valmis
- Opladning færdig



- Delay charge (too hot or too cold battery)
- Vänta med laddning (batteriet för varmt eller för kallt)
- Lading forsinket (for varmt eller for kaldt batteri)
- Lykkää lataamista (akku liian kuuma tai liian kylmä)
- Forsinket opladning (for varm eller for kold akku)



- Defective battery
- Defekt batteri
- Defekt batteri
- Viallinen akku
- Defekt akku



- Do not destroy battery by fire.
- Forsøk inte att elda upp batteriet.
- Ikke utsett batteriet for ild.
- Älä havita akkua tullessa.
- Bortskaf ikke akkuen ved at brande det.



- Do not expose battery to water or rain.
- Utsatt inte batteriet för vatten eller regn.
- Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
- Pida akku poissa vedestä ja sateesta.
- Udsat ikke akkuen for vand eller regn.



- Do not short batteries.
- Försök aldrig att kortsluta batterierna.
- Gjør aldri forsøk på å kortslutte batteriene.
- Älä yritä oikosulkea paristoja.
- Kortslut aldrig Akku'ens poler. Brandfare!



Li-ion

- Always recycle batteries.
- Förstök att lämna använda batterier till resursåtervinning (recycling).
- Brukte batterier bør resirkuleres, resursåtervinning.
- Yritä kierrättää käytetyt paristot.
- Aflever altid brugte akkuer til genbrug.

- Notiek uzlāde
- Kraunama
- Laadimine
- Зарядка

- Uzlāde pabeigta
- Krovimas baigtas
- Laadimine lõppenud
- Зарядка завершена

- Uzlādes atlikšana (pārāk karsts vai pārāk auksts akumulators)
- Krovimas atidedamas (per daug įkaitęs arba pernelyg šaltas akumulatorius)
- Viitlaadimine (liiga kuum või liiga külm aku)
- Зарядка приостановлена (аккумуляторная батарея слишком горячая или слишком холодная)

- Bojāts akumulators
- Sugedęs akumulatorius
- Defektne aku
- Неисправная аккумуляторная батарея

- Nemetiet akumulatoru ugunī.
- Nedeginkite akumulatoriaus.
- Ärge visake akut tulle.
- Не сжигайте аккумуляторную батарею

- Nepaļaujiet akumulatoru ūdens vai lietus ietekmei.
- Saugokite akumulatorių nuo vandens ir lietaus.
- Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.
- Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя

- Neradiet īssavienojumu akumulatorā
- Stenkitės išvengti trumpojo jungimo.
- Ärge lühistage akusid.
- Не закорачивайте аккумуляторные батареи

- Vienmēr nododiet akumulatorus atkārtotai pārstrādei
- Akumulatorius visada atiduokite perdirbti.
- Suunake akud alati korduvkasutusse.
- Всегда сдавайте аккумуляторные батареи на утилизацию



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
- Gäller endast EU-länder
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!
Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatorer, förbrukade batterier och ackumulatorer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
- Kun for EU-land
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatorer og brukte batterier og akkumulatorer og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.
- Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.
- Kun for EU-lande
Elektrisk udstyr og akkuer må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!
I henhold til det europæiske direktiv om bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr og batterier og akkumulatorer samt udtjente batterier og akkumulatorer og udførelsen af dette i overensstemmelse med nationale love, skal elektrisk udstyr og batterier og akku(er), som er udtjente, indsamles separat og returneres til en miljømæssigt kompatibel genvindingsfacilitet.
- Tikai ES valstīm
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.
- Tikai ES valstybėms
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!
Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.
- Ūksnes ELI liikesriikidele
Ärge käidelge kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.
- Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENGLISH

Important safety instruction

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- 1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
- 2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- 3. CAUTION – To reduce risk of injury, charge only MAKITA rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- 4. Non-rechargeable batteries cannot be charged with this battery charger.
- 5. Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
- 6. Do not charge the battery cartridge in presence of flammable liquids or gases.
- 7. Do not expose charger to rain or snow.
- 8. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle.
- 9. After charging or before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source. Pull by plug rather than cord whenever disconnecting charger.
- 10. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- 11. Do not operate charger with damaged cord or plug – replace them immediately.
- 12. Do not operate or disassemble charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman. Incorrect use or reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- 13. Do not charge battery cartridge when temperature is BELOW 10°C or ABOVE 40°C.
- 14. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.

Charging

- 1. Plug the battery charger into the proper AC voltage source. The charging light will flash in green color.
 - 2. Insert the battery cartridge so that the plus and minus terminals on the battery cartridge are on the same sides as their respective markings on the charger.
 - 3. When the battery cartridge is inserted fully, the charging light will change from green to red and charging will begin. The charging light will remain lit steadily during charging.
 - 4. When the charging light changes from red to green, the charging cycle is complete.
 - 5. After charging, remove the battery cartridge from charger and unplug the charger.
- Refer to the table for the charging time below.

Battery type	Voltage (V)	Number of cells	Capacity (Ah)	Charging time (minutes)
BL7010	7.2	2	1.0	30
BL0715	7.2	2	1.5	35
BL1013	10.8	3	1.3	50
BL1015K	10.8	3	1.5	55

NOTE:

- The battery charger is for charging Makita battery cartridge. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.
- If you charge a battery cartridge from a just operated tool or a battery cartridge which has been exposed to direct sunlight or heat for a long time, the charging light may flash in red color. If this occurs, wait for a while. Charging will begin after the battery cartridge cools.
- If charging light may flash in red color, battery condition is as below and charging may not start.
 - Battery cartridge from just-operated tool or battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
 - Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.Charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible.
- If the charging light flashes alternately in green and red, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

SVENSKA

Viktiga säkerhetsanvisningar

Den här apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsättning eller nedsatt sinnesförmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de har fått handledning eller instruktioner i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan översikt.

- SPARA DESSA ANVISNINGAR** – Bruksanvisningen innehåller viktiga säkerhets- och driftsanvisningar för batteriladdaren.
- Innan du börjar använda batteriladdaren bör du läsa alla anvisningar för och varningstexter på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) den produkt till vilket batteriet används.
- VARNING** – För att minska risken för skador bör du endast ladda MAKITA uppladdningsbara batterier. Det finns risk för att andra batterityper exploderar och orsakar personskador och andra skador.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas med batteriladdaren.
- Använd en strömkälla som levererar den spänning som anges på laddarens typplåt.
- Ladda inte upp batterikassetten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- Utsätt inte laddaren för regn eller snö.
- Bär aldrig laddaren i sladden, och dra inte ut nätkontakten ur eluttaget genom att dra i sladden.
- Dra ut kontakten ur eluttaget efter laddningen och innan du utför något underhålls- eller rengöringsarbete. Dra i kontakten, snarare än själva sladden, när du kopplar ut laddaren ur eluttaget.
- Se till att sladden dras så att ingen trampar eller snubblar på den, eller att den på annat sätt utsätts för skador eller yttre påverkan.
- Använd inte laddaren om sladden eller kontakten har skadats - byt genast ut de skadade delarna.
- Använd inte laddaren, och ta inte isär den, om den har drabbats av ett kraftigt slag, har tappats, eller på annat sätt skadats; ta i dessa fall laddaren till en kvalificerad servicetekniker. Felaktig användning eller isärtagning kan leda till att det uppstår risk för elektriska stötar eller eldsvåda.
- Ladda inte batterikassetten vid temperaturer UNDER 10°C eller ÖVER 40°C.
- Använd inte en spänningsomvandlare, motorgenerator eller likströmkälla.

Laddning

- Sätt i laddaren i ett eluttag med rätt spänning. Laddningslampan blinkar med grönt ljus.
 - Sätt i batterikassetten så att plus- och minuspolerna på batterikassetten är riktade mot motsvarande markeringar på laddaren.
 - När batterikassetten är helt isatt ändrar laddningslampan färg från grönt till rött, och laddningen börjar. Laddningslampan lyser med fast sken under laddningen.
 - När laddningslampan ändrar färg från rött till grönt är laddningen avslutad.
 - Ta bort batterikassetten från laddaren och dra ut laddarens stickkontakt ur eluttaget efter laddningen.
- Se tabellen nedan för laddningstider.

Batterityp	Spänning	Antal celler	Kapacitet (Ah)	Laddningstid (minuter)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

OBSERVERA!

- Batteriladdaren är avsedd för uppladdning av Makita batterikassetter. Använd den aldrig för andra ändamål, eller för att ladda batterier från andra tillverkare.
- Om du laddar en batterikassett från en maskin som just har använts, eller en batterikassett som har varit utsatt för direkt solljus eller annan värme under en längre tid, kan de inträffa att laddningslampan blinkar med rött sken. Vänta i så fall ett litet tag. Laddningen börjar så snart batterikassetten har svalnat.
- Om laddningslampan blinkar med rött ljus är batteriets tillstånd som följer och laddningen startar eventuellt inte.
 - Batterikassett från en just använd maskin eller batterikassett som har lämnats på en plats i direkt solljus under en längre tid.
 - Batterikassett som har lämnats på en plats och blivit utsatt för kall luft under en längre tid.Laddningen kommer börja när batterikassetten temperatur när den grad vid vilken laddning är möjlig.
- Om laddningslampan blinkar med omväxlande grönt och rött ljus går det inte att genomföra laddningen. Kontakterna på laddaren eller batterikassetten kan vara igensatta med damm eller smuts, eller så är batterikassetten utsliten eller skadad.

NORSK

Viktig sikkerhetsanvisning

Dette redskapet kan brukes av barn som er eldre enn 8 år, og av personer med redusert fysisk, sanselig eller mental kapasitet eller som har mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av redskapet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- TA VARE PÅ DENNE BRUKERHÅNDBOKEN** – Denne brukerhåndboken inneholder viktige sikkerhets- og bruksinstruksjoner for batteriladeren.
- Før du bruker batteriladeren, må du lese alle anvisninger og advarsler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
- FORSIKTIG** – For å redusere faren for helseskader må du bare lade oppladbare batterier fra MAKITA. Andre batterityper kan sprekke og forårsake helseskader og materielle ødeleggelser.
- Ikke-oppladbare batterier kan ikke lades opp med denne batteriladeren.
- Bruk samme nettspenning som den som er angitt på laderens typeskilt.
- Ikke lad batteriet i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Ikke utsett laderen for regn eller snø.
- Laderen må aldri bæres etter ledningen. Når du trekker ut støpselet av kontakten, må du ikke rykke i ledningen, men holde i støpselet.
- Koble laderen fra strømmettet etter lading, eller før vedlikeholdsarbeider eller rengjøring foretas. Trekk i pluggen og ikke i ledningen når du kobler fra laderen.
- Sørg for at ledningen er plassert slik at det ikke er mulig å trække på den, snuble i den eller at den på annen måte utsettes for skade eller belastning.
- Ikke bruk laderen hvis ledningen eller pluggen er skadet. Skift dem ut med en gang.
- Ikke bruk eller demonter laderen hvis den har vært utsatt for slag, er mistet eller på annen måte er skadet. Lever den hos en kvalifisert servicetekniker. Feil bruk eller montering kan forårsake fare for elektrisk støt eller brann.
- Ikke lade batteriet når temperaturen er LAVERE ENN 10 °C eller HØYERE ENN 40 °C.
- Ikke prøv å bruke en opptransformator, en maskingenerator eller en stikkontakt med likestrøm.

Lade

- Sett batteriladeren inn i riktig vekselstrøm-spenningskilde. Ladelampen vil begynne å blinke grønt.
 - Sett inn batteriet slik at pluss- og minuspolene på batteriet er på samme side som de tilsvarende markeringene på laderen.
 - Når batteriet er satt helt inn, vil lyset i ladelampen skifte fra grønt til rødt, og ladingen vil begynne. Ladelampen vil forbli tent under ladingen.
 - Når lyset i ladelampen skifter fra rødt til grønt, er ladesyklusen fullført.
 - Ta batteriet ut av laderen etter lading, og koble fra laderen.
- Se nedenstående tabell for ladetiden.

Batteritype	Spenning (V)	Antall celler	Kapasitet (Ah)	Ladetid (minutter)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

MERK:

- Batteriladeren er beregnet på lading av Makita-batterier. Den må aldri brukes til andre formål, eller til å lade batterier fra andre produsenter.
- Hvis du lader et batteri fra et verktøy som akkurat har vært i bruk, eller et batteri som har vært utsatt for direkte sollys eller varme over lengre tid, kan det hende ladelampen vil blinke rødt. Hvis dette skjer, må du vente en stund. Ladingen vil begynne etter at batteriet har kjølt seg ned.
- Hvis ladelyset blinker rødt, er batteristanden som angitt nedenfor, og ladingen vil kanskje ikke starte.
 - Batteriet kommer fra et verktøy som nettopp har vært i bruk, eller batteriet har blitt utsatt for direkte sollys i lang tid.
 - Batteriet har vært utsatt for kald luft i lang tid.Ladningsprosessen vil starte når batteriet har nådd det nødvendige temperaturnivået for lading.
- Hvis ladelampen blinker skiftevis grønt og rødt, er ikke lading mulig. Polene på laderen eller batteriet er tilsmusset, eller batteriet er slitt ut eller ødelagt.

SUOMI

Tärkeä turvaohje

Laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneitä fyysisiä, aisti- tai henkisiä kykyjä tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos he ovat saaneet valvontaa tai opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän kunnossapitotoimia ilman valvontaa.

- SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET** – Nämä käyttöohjeet sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta ja paristolaturin käytöstä.
- Tutustu kaikkiin varoitusteksteihin, joita on merkitty (1) paristolaturiin, (2) paristoihin ja (3) paristoja käyttäviin laitteisiin, ennen kuin aloitat laturin käytön.
- VAROITUS** – Käytä ainoastaan ladattavia MAKITA-paristoja, jotta loukkaantumisriskiä voidaan vähentää. Muuntotyypiset paristot voivat räjähtää ja aiheuttaa loukkaantumisia ja vahinkoja.
- Tässä paristolaturissa ei voi ladata kertakäyttöisiä paristoja.
- Käytä laturia virtalähteellä, jonka jännite on laturin arvokilvessä ilmoitetun mukainen.
- Älä lataa paristoja, jos samassa tilassa on helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä altista laturia sateelle tai lumelle.
- Älä kanna laturia virtajohdosta tai irrota laturia pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun lataus on valmis tai jos aiot huoltaa tai puhdistaa laturia. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta virtajohdon sijaan.
- Sijoita virtajohto paikkaan, jossa sen päälle ei astuta, jossa siihen ei voi kompastua ja jossa se ei voi vahingoittua tai kulua.
- Älä käytä laturia, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut – hanki uudet välittömästi.
- Älä käytä tai pura laturia, jos se on saanut kovan iskun, pudonnut maahan tai vaurioitunut muutoin; vie laturi asiantuntevaan huoltoliikkeeseen. Virheellinen käyttö tai purkaminen voi aiheuttaa sähköisku- tai tulipalovaaran.
- Älä lataa paristoja, jos lämpötila on ALLE 10 °C tai YLI 40 °C.
- Älä käytä jännitteennostomuuntajaa, moottorin laturia tai tasavirtapistoketta.

Lataus

- Kytke paristolaturi sopivaan vaihtovirtalähteeseen. Latausvalo vilkkuu vihreänä.
 - Aseta paristo siten, että pariston plus- ja miinus-navat asettuvat laturissa olevien merkintöjen mukaisesti.
 - Kun paristo on asetettu laturiin oikein, latausvalo muuttuu vihreästä punaiseksi ja lataus alkaa. Latausvalo palaa latauksen aikana.
 - Kun latausvalo muuttuu punaisesta vihreäksi, lataus on valmis.
 - Poista akku laturista lataamisen jälkeen ja irrota sitten laturin virtajohto.
- Latausajat näkyvät alla olevassa taulukossa.

Akkutyyppi	Jännite (V)	Kennojen määrä	Kapasiteetti (Ah)	Latausaika (minuutteina)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

HUOMAUTUS:

- Tämä paristolaturi on tarkoitettu Makita-paristojen lataamiseen. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin tai lataa sillä muiden valmistajien paristoja.
- Jos lataat paristoja, jotka on juuri irrotettu käytössä olleesta työkalusta, tai pitkään auringonpaisteesta olleita tai muuten lämmentyneitä paristoja, latausvalo voi vilkkua punaisena. Jos näin käy, odota hetki. Lataus alkaa, kun paristot jäähtyvät.
- Jos latausvalo vilkkuu punaisena, kyseessä on jokin alla mainituista tilanteista eikä lataaminen käynnisty.
 - Akkua on juuri käytetty työkalussa tai se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon.
 - Akku on jätetty pitkäksi ajaksi paikkaan, jossa se on alttiina kylmälle ilmalle.
- Jos latausvalo vilkkuu vuoroin vihreänä ja vuoroin punaisena, lataaminen on onnistu. Laturin tai paristojen liittimet ovat pölyisiä tai paristo on lopussa tai vahingoittunut.

DANSK

Vigtig sikkerhedsinstruktion

Denne maskine kan bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker anvendelse af maskinen og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.

- GEM DISSE ANVISNINGER** – Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om sikkerhedsforskrifter og anvendelse af akku-opladeren.
- Inden du tager akku-opladeren i brug, bedes du læse alle anvisningerne og sikkerhedsforskrifterne på (1) akku-opladeren, (2) akkuen, og (3) produktet, som betjener sig af akku-opladeren.
- FORSIGTIG** – For at reducere risikoen for at komme til skade, må du kun anvende genopladelige akkuer fra MAKITA. Andre typer batterier kan eksplodere og derved være årsag til personskaade og materiel skade.
- Ikke-genopladelige akkuer kan ikke oplades med denne akku-oplader.
- Anvend en strømkilde med den spænding, som er angivet på mærkepladen på opladeren.
- Oplad ikke akku-patronen på et sted, hvor der forefindes antændelige væsker eller gasser.
- Udsæt ikke akku-opladeren for regn eller sne.
- Bær aldrig akku-opladeren i remmen og lad være med at rykke i den, når du tager den ud af forbindelse.
- Tag akku-opladeren ud af forbindelse med strømkilden efter opladning eller inden vedligeholdelse eller rengøring påbegyndes. Træk i stikket, ikke i ledningen, når du tager opladeren ud af forbindelse.
- Kontroller, at ledningen er anbragt således, at man ikke træder på den, falder over den eller på anden måde udsætter den for skade eller pres.
- Anvend ikke akku-opladeren, hvis dens ledning eller stik er beskadiget – skift dem øjeblikkeligt ud.
- Lad være med at betjene eller adskille akku-opladeren, hvis den har fået et kraftigt slag, er blevet tabt på gulvet eller på anden måde har lidt skade. Indlever den til eftersyn hos en kvalificeret fagmand. Forkert anvendelse eller samling af akku-opladeren kan resultere i risiko for elektrisk stød og brand.
- Oplad ikke akku-patronen, hvis temperaturen er UNDER 10°C eller OVER 40°C.
- Forsøg ikke at anvende en optransformer, en motorgenerator eller et jævnstrømsstik.

Opladning

- Sæt akku-opladeren i et passende vekselstrømsudtag. Opladelyset blinker grønt.
- Sæt akku-patronen i, således at plus- og minus-terminalerne på akku-patronen er på samme side som deres respektive mærker på akku-opladeren.
- Når akku-opladeren er sat helt ind, vil opladelyset skifte fra grønt til rødt og opladningen begynder. Opladelyset vedbliver at lyse konstant under opladningen.
- Når opladelyset er skiftet fra rødt til grønt lys, er opladecyklen fuldført.
- Efter opladning skal akkuen tages ud af laderen, og laderen skal tages ud af forbindelse med strømutdtag.

Se oversigten herunder angående opladetiden.

Akku-type	Spænding (V)	Antal celler	Kapacitet (Ah)	Opladetid (minutter)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

BEMÆRK:

- Akku-opladeren er kun beregnet til opladning af Makita akku-patroner. Den må aldrig anvendes til andre formål eller til opladning af akkuer af andre fabrikater.
- Hvis du oplader en akku fra en netop anvendt maskine eller en akku, som har været udsat for direkte sollys eller varme i længere tid, kan opladelyset muligvis blinke rødt. Hvis dette sker, skal du vente et stykke tid. Opladning vil begynde, efter akkuen er kølet ned.
- Hvis opladelyset blinker rødt, betyder det, at akkuens tilstand er som vist herunder, og det er derfor ikke sikkert, at opladningen begynder.
 - En akku fra en netop anvendt maskine eller en akku, som har ligget et sted med direkte sol i et længere tidsrum.
 - En akku, som har ligget i længere tid på et sted, som er udsat for kold luft.
- Opladningen begynder, når akkuens temperatur har nået en grad, ved hvilken opladning er mulig.
- Hvis opladelampen blinker grønt og rødt skiftevis, er opladning ikke mulig. Terminalerne på akku-opladeren eller akku-patronen er tilstoppede af snavs eller akku-patronen er udtjent eller beskadiget.

LATVIEŠU

Svarīgi drošības norādījumi

Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

- SAGLABĀJIET ĒO LIETOĒANAS PAMĀCĪBU** - šī rokasgrāmata satur svarīgus drošības un ekspluatācijas norādījumus.
- Pirms akumulatora lādētāja lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
- UZMANĪBU** – lai samazinātu savainojumu risku, uzlādējiet tikai MAKITA uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var pārspārgt, savainojot cilvēkus un radot bojājumus.
- Neuzlādējamas baterijas ar šo akumulatoru lādētāju nedrīkst lādēt.
- Izmantojiet strāvas avotu ar spriegumu, kas norādīts uz lādētāja nosaukuma plāksnītes.
- Nelādējiet akumulatoru viegli izliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.
- Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.
- Nekad nepārmēsājiēt lādētāju, turot to aiz kabeļa; atvienojot neraujiet to aiz kabeļa.
- Pēc uzlādēšanas vai pirms lādētāja apkopes vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota. Atvienojot lādētāju, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.
- Pārļiecinieties, vai kabelis ir novietots tā, ka tam nevar uzkāpt, aiz tā nevar aizķerties un to arī citādi nevar sabojāt vai sastiept.
- Neizmantojiet lādētāju, kam ir bojāts vads vai kontaktdakša – nekavējoties nomainiet tos.
- Neizmantojiet un neizjauciet lādētāju, kas saņēmis spēju triecienu, nokritis zemē vai arī ir citādi ticis bojāts; nogādājiet to pie kvalificēta servisa speciālista. Nepareiza lietošana vai samontēšana var izraisīt risku saņemt elektriskās strāvas triecienu vai var izraisīt ugunsgrēku.
- Neuzlādējiet akumulatora kasetni, kas temperatūra ir ZEMĀKA par 10°C vai VIRS 40°C.
- Nemēģiniet izmantot paaugstinošu transformatoru, motora generatoru vai līdzstrāvas spraudlīdzdzi.

Lādēšana

- Iespraudiet akumulatora lādētāja kontaktdakšu piemērota maiņstrāvas sprieguma avotā. Lādēšanas lampiņa iemīrgosies zaļā krāsā.
 - Iespraudiet akumulatoru tā, lai tā plus un minus kontakti atrodas tai pašā pusē, kurā atrodas attiecīgie apzīmējumi uz lādētāja.
 - Kad akumulators ir pilnībā ievietots, lādēšanas lampiņas gaisma no zaļas pārslēdzas uz sarkanu un sākas uzlāde. Lādēšanas laikā lādēšanas lampiņas gaisma paliks iedegta.
 - Kad lādēšanas lampiņas gaisma no sarkanas pārslēdzas uz zaļu, lādēšanas cikls ir pabeigts.
 - Pēc uzlādes veikšanas izņemiet akumulatora kasetni no uzlādes ierīces un atvienojiet uzlādes ierīci no elektrības avota.
- Skatīt lādēšanas laiku tabulā.

Akumulatora veids	Spriegums (V)	Elementu skaits	Jauda (Ah)	Uzlādes laiks (minūtēs)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

PIEZĪME:

- Akumulatora lādētājs ir paredzēts Makita akumulatora lādēšanai. Nekādā gadījumā neizmantojiet to citiem nolūkiem vai citu ražotāju akumulatoru lādēšanai.
- Uzlādējot akumulatoru no tikko lietota instrumenta vai akumulatoru, kas ilgu laiku bijis pakļauts tiešai saules staru vai karstuma ietekmei, lādēšanas lampiņa var mirgot sarkanā krāsā. Ja tā notiek, pagaidiet kādu brīdi. Lādēšana sāksies, līdz ar akumulatora atdzišanu.
- Ja uzlādes gaisma mirgo sarkanā krāsā, akumulatora stāvoklis ir tāds, kā norādīts zemāk, un uzlādi nevar sākt.
 - Akumulatora kasetne izņemta no tikko darbinātā instrumenta vai arī ilgu laiku atstāta pakļauta tiešai saules gaismai.
 - Akumulatora kasetne ilgu laiku atstāta vietā, kas pakļauta aukstam gaisam.Uzlāde sāksies pēc tam, kad akumulatora kasetne sasniegs temperatūru, kurā iespējams veikt uzlādi.
- Ja lādēšanas lampiņa pārmaiņus mirgo zaļā un sarkanā krāsā, lādēšana nav iespējama. Lādētāja vai akumulatora kontakti ir aizsērējuši ar putekļiem vai arī akumulators ir nolieģojies vai bojāts.

LIETUVIŲ KALBA

Svarbus saugos nurodymas

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai ir asmenys, turintys fizinę, sensorinę arba protinę negalią, taip pat asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei yra prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikus būtina prižiūrėti jiems valant prietaisą arba atliekant naudotojo priežiūrą.

- SAUGOKITE ĖIAS INSTRUKCIJAS** – šiame vadove pateikiamos akumuliatorių įkroviklio saugos ir naudojimosi instrukcijos.
- Prieš naudodami akumuliatorių įkroviklį, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus, esančius ant (1) akumuliatoriaus įkroviklio, (2) akumuliatoriaus ir (3) gaminio, kuriam akumuliatorius tinkamas.
- PERSPĖJIMAS** – norėdami sumažinti pavojų susižeisti, kraukite tik MAKITA įkraunamus akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei pridaryti nuostolių.
- Pakartotinai neįkraunamų akumuliatorių šiuo įkrovikliu krauti negalima.
- Naudokite tik ant įkroviklio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytą įtampą atitinkantį maitinimo šaltinį.
- Jei netoliese yra degių skysčių ar dujų, nekraukite akumuliatorių kasetės.
- Neleiskite, kad įkroviklis būtų aplytas ar apsnigtas.
- Niekada neneškite įkroviklio laikydami už laido ir netraukite už jo išjungdami iš el. lizdo.
- Po įkrovimo ar prieš imdamiesi priežiūros darbų arba valymo, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio. Norėdami atjungti įkroviklį, traukite už kištuko, o ne už laido.
- Išitikinkite, kad laidas padėtas taip, kad ant jo niekas neužlips, neužklius – kitaip galite jį sugadinti ar įtempti.
- Nenaudokite įkroviklio, jei laidas arba kištukas yra pažeisti – nedelsdami juos pakeiskite.
- Įkrovikliu, į kurį buvo suduota aštriu daiktu, jei jis nukrito ar buvo sugadintas kitu būdu, nesinaudokite; nugabenkite įkroviklį kvalifikuotam techninės priežiūros specialistui. Netinkamas naudojimas arba perinkimas gali kelti elektros smūgio ar gaisro pavojų.
- Nekraukite akumuliatorių kasetės, kai temperatūra ŽEMESNĖ KAIP 10 °C arba AUKŠTESNĖ KAIP 40 °C.
- Nebandykite naudoti aukštinamojo transformatoriaus, variklio generatoriaus ar nuolatinės srovės lizdo.

Įkrovimas

- Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie tinkamo kintamosios srovės šaltinio. Įkrovimo lemputė ims mirksėti žalia spalva.
- Išstatykite akumuliatorių kasetę taip, kad teigiamas ir neigiamas gnybtai akumuliatoriuje būtų tose pačiose pusėse kaip ir atitinkami ženklai ant įkroviklio.
- Visiškai įstatčius akumuliatorių kasetę, įkrovimo lemputė pakeičia spalvą iš žalios į raudoną ir pradeda krauti. Krovimo metu įkrovimo lemputė švies nuolat.
- Kai įkrovimo lemputės spalva pasikeis iš raudonos į žalią, įkrovimo ciklas bus baigtas.
- Pabaigę krauti, išimkite akumuliatoriaus kasetę iš įkroviklio ir ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo.

Krovimo laiką žr. toliau pateikiamoje lentelėje.

Akumuliatoriaus tipas	Įtampa (V)	Elementų skaičius	Galia (Ah)	Įkrovos laikas (minutėmis)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

PASTABA:

- Akumuliatorių įkroviklis skirtas „Makita“ akumuliatorių kasetėms įkrauti. Nenaudokite jo kitiems tikslams ar kitų gamintųjų akumuliatoriams.
 - Jei bandote įkrauti akumuliatorių kasetę, kuri ką tik buvo naudojama įrankyje ar ilgai palikta saulės šviesoje arba karštyje, įkrovimo lemputė gali mirksėti raudona spalva. Jei taip atsitinka, šiek tiek palaukite. Krauti bus pradėta, kai akumuliatorių kasetė atvės.
 - Jeigu pradėtą žybcioti raudona kontrolinė krovimo lemputė, reiškia akumuliatoriaus būklė atitinka toliau nurodytas sąlygas ir įkrovimas gali būti nepradėtas.
 - Akumuliatoriaus kasetė ištraukta iš ką tik naudoto įrankio arba akumuliatoriaus kasetė buvo ilgam palikta tiesioginių saulės spindulių apšviestoje vietoje.
 - Akumuliatoriaus kasetė buvo ilgam palikta šaltoje vietoje.
- Krovimas bus pradėtas po to, kai akumuliatoriaus kasetės temperatūra pasieks lygį, kuriam esant krovimas yra įmanomas.
- Jei įkrovimo lemputė mirksį pakaitomis žaliai ir raudonai, įkrovimas yra neįmanomas. Įkroviklio ar akumuliatorių kasetės kontaktai pasidengę dulkėmis arba akumuliatorių kasetė susidėvėjusi ar sugadinta.

EESTI

Olulised ettevaatusabinõud

Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsilise, meelise või vaimse võimekusega isikud või asjakohaste kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nad töötavad järelvalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad seotud ohte. Lastel ei tohi lasta seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega hooldada lapsed ilma järelvalveta.

- SALVESTA NEED JUHISED** – See juhend sisaldab olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid akulaadijale.
- Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) akut kasutaval seadmel olevad juhised ja hoiatused.
- ETTEVAATUST– Vigastusohu vähendamiseks kasutage ainult MAKITA korduvlaetavaid akusid. Muud tüüpi akud võivad plahvatada, vigastades inimesi ja tekitades kahju.
- Selle akulaadijaga ei saa laadida mitte-korduvlaetavaid akusid.
- Kasutage vooluallikat, mille pinget vastab laadija andmesildil toodud pingele.
- Ärge laadige akukassetti kergestiülitavate vedelike või gaaside läheduses.
- Ärge jätke laadijat vihma või lume kätte.
- Ärge kunagi kandke laadijat juhtmet ega tuge seda vooluvõrgust lahutamiseks pistikupesast välja.
- Pärast laadimist või enne kui püüate teha hooldus- või puhastustööd lahutage laadija vooluallikast. Laadijat vooluvõrgust lahutades tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Veenduge, et kaabel on paigutatud nii, et sellele ei astuta peale, selle otsa ei komistata ning et see ei saa viga ega ole pinges all.
- Ärge kasutage laadijat katmise kaabli või pistikuga – vahetage need koheselt välja.
- Ärge kasutage laadijat ega võtke seda koost lahti, kui laadija on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil vigastatud; viige laadija väljaõppinud hooldetöötajale. Ebaõige kasutamine või uuesti kokkupanek võib tuua kaasa elektrilöögi või tuleohu.
- Ärge laadige akulaadijat kui temperatuur on ALLA 10°C või ÜLE 40°C.
- Ärge püüdke kasutada pingetsuurendavat transformatorit, mootorigeneraatorit või alalisvoolu pistikut.

Laadimis-

- Ühendage akulaadija sobivasse vahelduvvoolu allikasse. Vilgub roheline laadimistuli.
 - Sisestage akukassett nii, et akukassetil olevad pluss- ja miinus клемmid oleksid samal pool nagu vastavad tähised laadijal.
 - Kui akukassett on täielikult kohale pandud, muutub laadimistuli rohelisest punaseks ja laadimine algab. Laadimistuli põleb laadimise ajal pidevalt.
 - Kui laadimistuli muutub punasest roheliseks, on laadimistsükkel lõppenud.
 - Eemaldage akukassett pärast laadimist laadijast ja tõmmake laadija kontaktist välja.
- Vt laadimisega alpool olevast tabelist.

Aku tüüp	Pinge (V)	Akuelementide arv	Töövõime (A-h)	Laadimisaeg (minutites)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

MÄRKUS:

- Akulaadija on ette nähtud Makita akukassetti laadimiseks. Ärge kunagi kasutage seda muul otstarbel või teiste tootjate akude jaoks.
- Kui laadite äsja kasutatud tööriista akukassetti või akukassetti, mis on pikemat aega olnud otsese päikesevalguse või kuumas käes, võib vilkuda punane laadimistuli. Sel juhul oodake veidi. Laadimine algab, kui akukassett maha jahtub.
- Kui laadimistuli vilgub punaselt, siis on aku sellises seisundis, nagu alpool näidatud, ja laadimine ei pruugi alata.
 - Akukassett seadmest, millega on just tööd tehtud või kassett, mis on jäetud pikaks ajaks kohta, kuhu langeb otsene päikesevalgus.
 - Akukassett, mis on jäetud pikaks ajaks külma kohta.Laadimine algab pärast seda, kui akukassetti temperatuur saavutab taseme, mil laadimine on võimalik.
- Kui vilgub vaheldumisi roheline ja punane laadimistuli, ei ole laadimine võimalik. Akukassetti клемmid on tolmused või on akukassett kulunud või katki.

Данное устройство можно использовать детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, чувственными или психическими способностями, а также неопытными или некомпетентными лицами, если они находятся под наблюдением или получают указания по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без наблюдения.

- 1. **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ** – в данном руководстве содержатся важные инструкции относительно правил техники безопасности и эксплуатации зарядного устройства.
- 2. Перед использованием зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) блоке аккумуляторной батареи и (3) инструменте, работающем от данного блока аккумуляторной батареи.
- 3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – для того чтобы снизить риск травматизма, пользуйтесь только аккумуляторными батареями MAKITA. Батареи других типов могут взорваться, что приведет к травмам или порче оборудования.
- 4. Не используйте данное зарядное устройство для зарядки непerezаряжаемых аккумуляторных батарей.
- 5. Используйте источник питания с напряжением, указанным на табличке с паспортными данными зарядного устройства.
- 6. Не заряжайте блок аккумуляторной батареи в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- 7. Не допускайте попадания на зарядное устройство дождя или снега.
- 8. Никогда не переносите зарядное устройство за шнур питания и не тяните за него, чтобы отключить устройство от источника питания.
- 9. После зарядки или перед техническим обслуживанием или чисткой отключите зарядное устройство от источника питания. Для этого потяните за вилку, а не за шнур питания.
- 10. Расположите шнур питания так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться за него, повредить или воздействовать на него каким-либо иным образом.
- 11. Не эксплуатируйте зарядное устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой – немедленно замените их.
- 12. Не эксплуатируйте и не разбирайте зарядное устройство после сильного удара, падения и иного повреждения – обратитесь к квалифицированному мастеру по ремонту. Нарушение правил эксплуатации или неправильная сборка могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- 13. Не заряжайте блок аккумуляторной батареи при температуре НИЖЕ 10°C или ВЫШЕ 40°C.
- 14. Не пользуйтесь повышающим трансформатором, двигатель-генератором или источником питания постоянного тока.

Порядок зарядки

- 1. Подключите зарядное устройство к соответствующему источнику питания переменного тока. Индикатор зарядки загорится зеленым цветом.
 - 2. Установите блок аккумуляторной батареи в зарядное устройство так, чтобы его клеммы «+» и «-» располагались на одной стороне с соответствующими метками на устройстве.
 - 3. После того, как блок аккумуляторной батареи будет установлен полностью, цвет индикатора зарядки изменится с зеленого на красный, и начнется зарядка. Во время зарядки индикатор будет гореть постоянно.
 - 4. Когда цвет индикатора изменится с красного на зеленый, это означает, что зарядка завершена.
 - 5. После зарядки извлекайте аккумулятор из зарядного устройства и отключайте устройство от сети.
- Время зарядки приведено в таблице ниже.

Тип аккумуляторной батареи	Напряжение (В)	Количество элементов	Емкость (А·ч)	Время зарядки (минут)
BL7010	7,2	2	1,0	30
BL0715	7,2	2	1,5	35
BL1013	10,8	3	1,3	50
BL1015K	10,8	3	1,5	55

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Зарядное устройство предназначено для зарядки блоков аккумуляторных батарей Makita. Не используйте его для каких-либо иных целей, отличных от тех, что указаны производителем.
 - При зарядке блока аккумуляторной батареи, которая только что использовалась для питания инструмента или на нее в течение длительного времени воздействовали прямые солнечные лучи или тепло, индикатор зарядки может мигать красным цветом. В этом случае выждите некоторое время. Зарядка начнется после охлаждения блока аккумуляторной батареи.
 - Если индикатор зарядки мигает красным цветом, состояние аккумуляторной батареи соответствует одному из перечисленных ниже, и зарядка может не начаться.
 - Аккумуляторный блок от только что использовавшегося инструмента или он длительное время находился под прямыми солнечными лучами.
 - Аккумуляторный блок длительное время находился на холоде.
- Зарядка начнется после того, как температура аккумуляторного блока достигнет приемлемого уровня.
- Если индикатор заряда попеременно горит то зеленым, то красным цветом, зарядка невозможна. Данное означает, что либо клеммы блока аккумуляторной батареи забились пылью, либо блок изношен или поврежден.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan